

OLENTZERO ETA MARI DOMINGI



2022

PRENTSA DOSSIERRA
DOSSIER DE PRENSA

AURKIBIDEA ----- ÍNDICE

Egitaraua / Programa -----	3
Olentzero eta Mari Domingi auzoetan zehar Olentzero y Mari Domingi se acercan a los barrios -----	5
Olentzero eta Mari Domingiren harrera / Recepción de Olentzero y Mari Domingi -----	7
Desfilea: ordutegia, ordena, ibilbidea, parte hartzaileak eta musika Desfile: horario, orden, recorrido, participantes y música -----	8
Batzuk / Varios -----	12
Olentzero eta Mari Domingi auzoetan / Olentzero y Mari Domingi en los barrios -----	14



Abenduak 24

10:30 Olentzero eta Mari Domingi Katxola baseritik irtengo dira.

10:45-14:30

Olentzerok eta Mari Domingik Donostiako auzoak bisitatuko dituzte ibilbailu klasiko batean Mikrobuz batean joango diren Galtzagorrien eta trikitixaren laguntza izango dute

(gutxi gora beherako ordutegiak)

10:30-10:45 KATXOLA BASERRIA

10:55-11:10 EASO PLAZA

11:25-11:40 ANOETA ESTADIOA

11:55-12:10 ARTELEKU PLAZA

12:30-12:45 SAGASTIEDER PLAZA

13:00-13:15 HARRIA PARKEA

13:40-13:55 KATALUÑA PLAZA

24 de diciembre

10:30 Olentzero y Mari Domingi saldrán del caserío Katxola.

10:45-14:30

Olentzero y Mari Domingi recorrerán diferentes barrios de la ciudad en un coche clásico. Les acompañarán los Galtzagorris y trikitilaris en un microbús.

(horarios aproximados)

10:30-10:45 CASERIO KATXOLA

10:55-11:10 PLAZA EASO

11:25-11:40 ESTADIO ANOETA

11:55-12:10 PLAZA ARTELEKU

12:30-12:45 PLAZA SAGASTIEDER

13:00-13:15 PARQUE HARRIA

13:40-13:55 PLAZA CATALUÑA

#DONOSTIA #SAN SEBASTIÁN FESTAK

14:15

Olentzero eta Mari Domingi Udaletxera iritsiko dira eta bertaratzen direnak agurtuko dituzte Udaletxeko terrazatik eta balkoitik.

15:30-17:30

Olentzero eta Mari Domingiri gutun-ematea Udaletxeko Pleno Aretoan. Tailerrak eta gaztain erreak Udaletxeko terrazan.

18.00

Olentzero eta Mari Domingiren desfilea: Ijentea, Hernani, Avenida, Loiola, San Marcial, Getaria, Txurruka, Gipuzkoa plaza, Elkano, Boulevard, amaiera Alderdi Ederren izango da Udaletxe aurrean.

19.00 Olentzero eta Mari Domingiri agurra Udaletxe aurrean.

14:15

Olentzero y Mari Domingi llegarán al Ayuntamiento y saludarán desde la terraza y el balcón del Ayuntamiento.

15:30-17:30

Entrega de cartas a Olentzero y Mari Domingi en el Salón de Plenos. Talleres y Castañas asadas en la terraza del Ayuntamiento.

18.00

Desfile de Olentzero y Mari Domingi por las siguientes calles:

Ijentea, Hernani, Avenida, Loiola, San Marcial, Getaria, Txurruka, plaza de Gipuzkoa, Elkano, Boulevard, Alderdi Eder, frente al ayuntamiento.

19:00 Despedida a Olentzero y Mari Domingi frente al Ayuntamiento.



OLENTZERO ETA MARI DOMINGI AUZOETAN ZEHAR -----

-----OLENTZERO Y MARI DOMINGI SE ACERCAN A LOS BARRIOS

Aurten abenduaren 24ko goizean Olentzerok eta Mari Domingik hiriko hainbat auzo bisitatuko dituzte ordutegi eta geldialdi hauek eginez:

Este año Olentzero y Mari Domingi visitarán varios barrios de la ciudad, realizando las siguientes paradas.

10:30-10:45 KATXOLA BASERRIA

10:30-10:45 CASERIO KATXOLA

10:55-11:10 EASO PLAZA

10:55-11:10 PLAZA EASO

11:25-11:40 ANOETA ESTADIOA

11:25-11:40 ESTADIO ANOETA

11:55-12:10 ARTELEKU PLAZA

11:55-12:10 PLAZA ARTELEKU

12:30-12:45 SAGASTIEDER PLAZA

12:30-12:45 PLAZA SAGASTIEDER

13:00-13:15 HARRIA PARKEA

13:00-13:15 PARQUE HARRIA

13:40-13:55 KATALUÑA PLAZA

13:40-13:55 PLAZA CATALUÑA



Ibilbide osoan zehar, Galtzagorri talde bat izango dute lagun, bisitazen duten auzo bakoitzera iristeko prestatzen.

En todo el recorrido irán acompañados por un grupo de Galtzagorris que preparan su llegada a cada uno de los barrios que visiten.

15:30ean hasiko da gutun-ematea udaletxeko Pleno Aretoan eta 17:30ean amaituko da. **Ilara 17:10ean itxiko da.**

De 15:30 a 17:30 se celebrará la entrega de cartas en el salón de plenos del ayuntamiento. **La fila se cerrará a las 17:10h.**

Desgaitasun funtzionalen bat duten haurrek sarbidea izango dute udaletxeko ljetea kaleko atetik.

Las niñas y niños con alguna discapacidad funcional tendrán acceso desde la puerta de la calle ljetea del Ayuntamiento.

HAU IZANGO DA AUZOZ AUZO EGINGO DUTEN IBILBIDEA ESTE SERA EL RECORRIDO QUE REALIZARAN POR LOS BARRIOS



OLENTZERO ETA MARI DOMINGIREN HARRERA-----

----- RECEPCIÓN DE OLENTZERO Y MARI DOMINGI

Olentzerori eta Mari Domingiri euren nahien gutuna zuzenean eman nahi dieten hurrek 15:30etatik 17:30ak arte egin ahal izango dute udaletxeko Pleno Aretoan.

Udaletxerako sarbidean dagokion ilara ezarriko da Alderdi Ederreko terrazatik, eta sartzeko leerroa 17:10ean itxiko da.

Ezintasun funtzionalen bat duten haurrak l jentea kaleko atetik sartu ahal izango dira osoko bilkuren aretora, heldu batek lagunduta.

Olentzerok eta Mari Domingik gozokiak eta/edo ikatza emango dizkiete gutunak ematera hurbiltzen diren hurrei.

Olentzerok eta Mari Domingik, aurreko edizioetan bezala, zeinu interprete baten laguntza izango dute entzumen-urritasunak dituzten pertsonen euren nahiak helarazi eta beraiekin askatasunez komunikatzeko.

Olentzero eta Mari Domingirako kartak edo marrazkiak oraindik prestatu ez dituzten hurrek udaletxeko terrazan prestatu ahal izango dituzte. Eta baserritar jantzia jantzita badoaz, Gero Axularreko kideen laguntza izango dute zapia, abarkak edo gerrikoa ezin hobeto jarrita eraman ditzaten.

Las niñas y niños que quieran entregar la carta de sus deseos en persona a Olentzero y Mari Domingi podrán hacerlo a partir de las 15.30 horas y hasta las 17:30 horas en el Salón de Plenos del ayuntamiento.

Se establecerá la cola correspondiente en el acceso al ayuntamiento por la terraza de Alderdi Eder cerrándose la fila de acceso a las 17:10 horas.

La niñas y niños que tengan algún tipo de discapacidad funcional podrán acceder al Salón de Plenos desde la puerta de la calle l jentea, acompañados de una persona adulta.

Olentzero y Mari Domingi entregarán caramelos y/o carbón a las niñas y niños que se acerquen a entregar sus cartas.

Olentzero y Mari Domingi contarán, como en ediciones anteriores, con el apoyo de un intérprete de signos para asistir a aquellas personas con deficiencias auditivas de modo que puedan trasladarles sus deseos y ellos a su vez pueda comunicarse libremente con ellas.

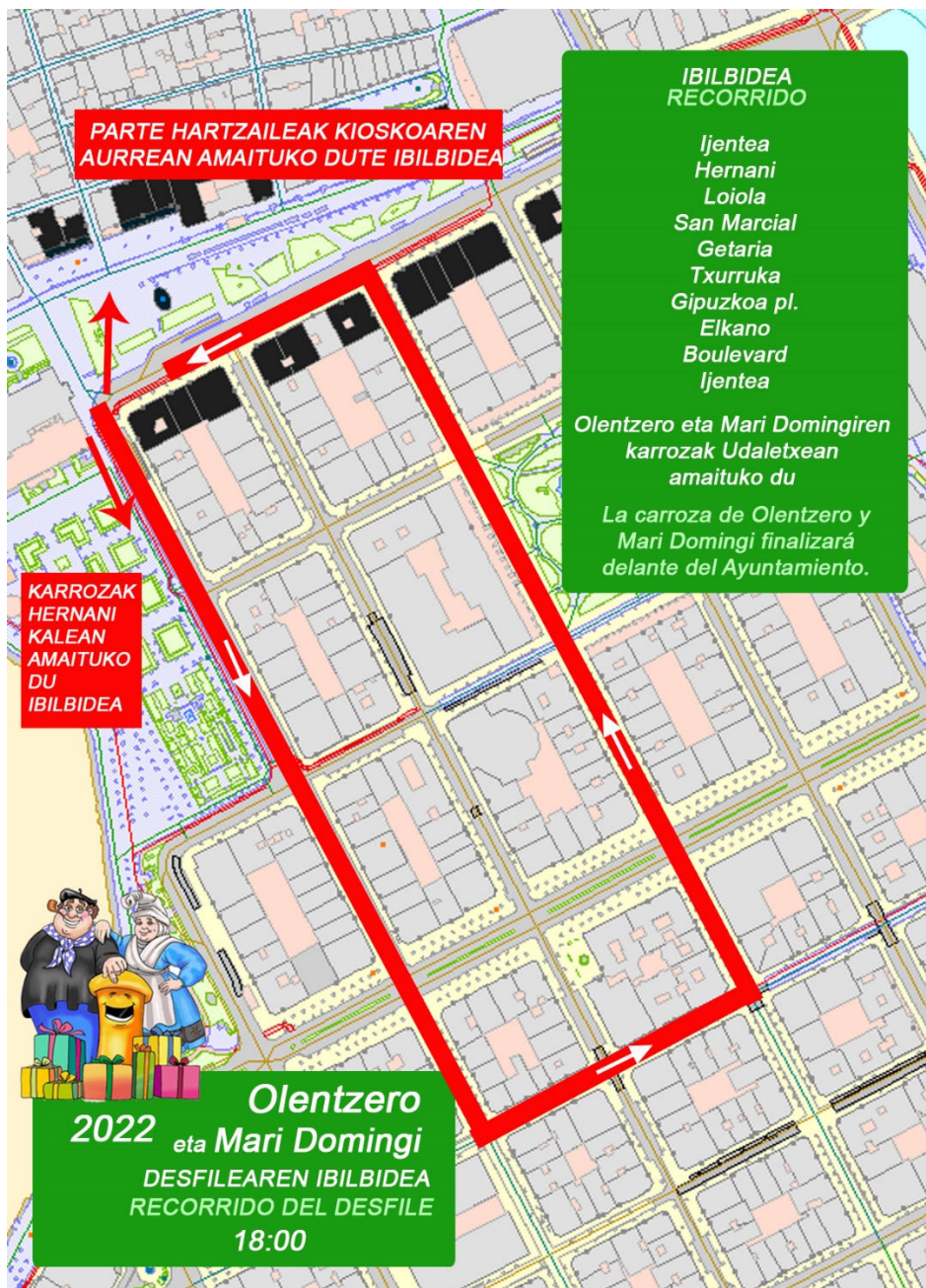
Aquellas niñas y niños que no hayan preparado aún sus cartas o dibujos para Olentzero y Mari Domingi podrán prepararlos en el espacio habilitado en la terraza del ayuntamiento. Y si van ataviados con el traje de baserritarra, podrán contar con la colaboración de los integrantes de Gero Axular para que lleven el pañuelo, las abarcas o el cinturón colocados a la perfección.



ORDUTEGIA, ORDENA, IBILBIDEA, PARTE HARTZAILEAK ETA MUSIKA HORARIO, ORDEN, RECORRIDO, GRUPOS PARTICIPANTES Y MUSICA

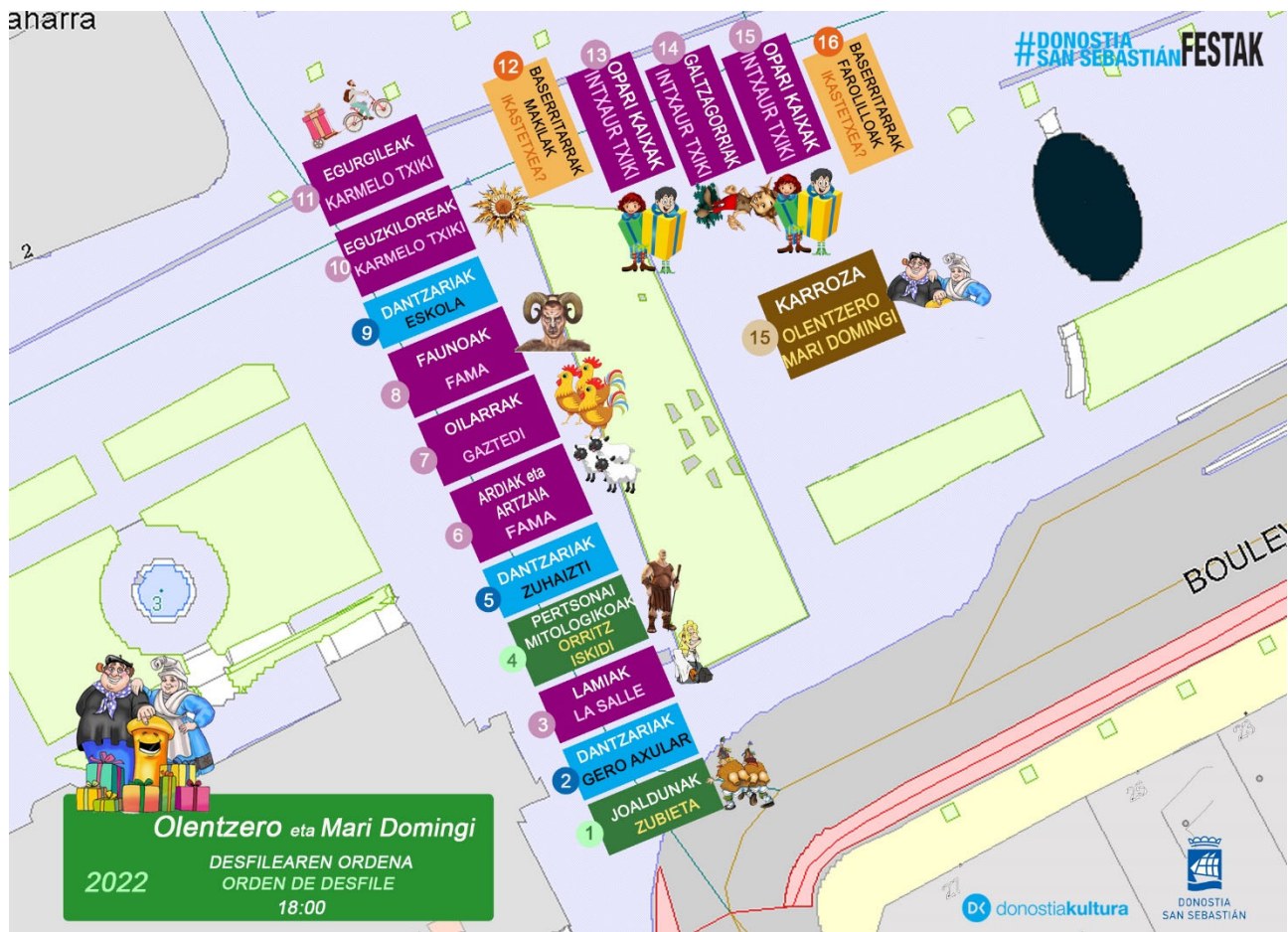
Olentzero eta Mari Domingiren desfilea 18:00etan hasiko da Ijentea kaletik eta hiriguneko kaleak zeharkatuko ditu. Hau izango da ibilbidea:

El desfile de Olentzero y Mari Domingi comenzará a las 18.00 horas desde la C/Ijentea y recorrerá las calles del centro de la ciudad. Este será el recorrido:



Aurten, Olentzerok eta Mari Domingik desfile ikusgarri bat ekarriko dute gure hirira, pertsonaia mitologikoz eta Gabonetako elementuz betea, haurrek minutu bakoitza goza dezaten euren karroza iritsi arte. Aurten pertsonai berri hauek izango ditugu: Lamiak, Mari, Tartalo, Otsoko eta Sorgina. Guztira 16 talde bereiziko dira, eta guztira 551 lagunek lagunduko diete desfilean.

Este año Olentzero y Mari Domingi traen a nuestra ciudad un desfile muy vistoso lleno de personajes mitológicos, con la novedad en esta ocasión de lamias, Mari, Tartalo, Otsoko y Sorgina y elementos navideños que harán que niñas y niños disfruten cada uno de los minutos hasta que llegue su carroza. Serán un total de 16 grupos diferenciados, con un total de 551 personas las que los acompañarán durante el desfile.



Desfilean lagunduko dien segizioa honako hauek osatuko dute:

- 1.- Zubietako Joaldunak
- 2.- Baserritarrak – Gero Axular Dantza Taldea
- 3.- Lamiak – La Salle Konpartsa
- 4.- Pertsonai Mitologikoak: Mari, Tartalo, Otsoko, Sorgina, Basandere, Basajaun eta 3 Jentil – Orritz Iskidi (Irurtzun)
- 5.- Baserritarrak – Zuhaizti dantza taldea
- 6.- Ardiak eta Artzaiak – Fama A.G.A.
- 7.- Oilarrak - Gaztedi
- 8.- Faunoak - Fama
- 9.- Baserritarrak – Eskola Dantza Taldea
- 10.- Eguzkiloreak – Karmelo Txiki Konpartsa
- 11.- Egurgileak – Karmelo Txiki Konpartsa
- 12.- Baserritar kaskabilodunekin – Lauaizeta ikastola
- 13.- Opari Kaxak – Intxaur Txiki
- 14.- Galtzagorriak – Intxaur Txiki
- 15.- Opari Kaxak – Intxaur Txiki
- 16.- Baserritarrak bidea argitzen – Zurriola ikastola eta Antigua Luberri BHI
- 17.- Olentzero eta Mari Domingi Karrozan

El séquito que les acompañará en el desfile estará compuesto por:

- 1.- Zubietako Joaldunak
- 2.- Baserritarrak – Gero Axular Dantza Taldea
- 3.- Lamiak – La Salle Konpartsa
- 4.- Personajes mitológicos: Mari, Tartalo, Otsoko, Sorgina, Basandere, Basajaun y 3 Jentiles– Orritz Iskidi (Irurtzun)
- 5.- Baserritarras – Zuhaizti dantza taldea
- 6.- Ovejitas con sus pastores – Fama A.G.A.
- 7.- Gallos - Gaztedi
- 8.- Faunos - Fama
- 9.- Baserritarras – Eskola Dantza Taldea
- 10.- Eguzkilores – Karmelo Txiki Konpartsa
- 11.- Leñadores – Karmelo Txiki Konpartsa
- 12.- Baserritarras con cascabeles – Lauaizeta ikastola
- 13.- Cajas de regalos – Intxaur Txiki
- 14.- Galtzagorris – Intxaur Txiki
- 15.- Cajas de regalos – Intxaur Txiki
- 16.- Baserritarras iluminando el camino – Zurriola ikastola y Antigua Luberri BHI
- 17.- Olentzero eta Mari Domingi Karrozan



Olentzerok eta Mari Domingik desfilearen ibilbidean zehar 1.000 kg gozoki baino gehiago jaurtiko dituztela jakinarazi digute. Ikatz gozoa ere banatuko dute Olentzero ikazkina dela gogorarazteko.

Musika ere protagonista izango da desfilean. Doinu hauek izango dituzte lagun:

Olentzero y Mari Domingi nos han comunicado que lanzarán más de 1.000 kgs de caramelos (aptos para celíacos) durante el recorrido del desfile. También repartirán carbón dulce para recordarnos que Olentzero es carbonero.

La música también será protagonista del desfile. Estas serán las melodías que les acompañarán:

DESFILEKO ABESTIAK / CANCIONES DEL DESFILE

OLENTZ-ERO
POZKARIOZ KANTA ZAGUN
OLENTZERO
HORRA, HORRA
DIN DAN DON
HORRA MARI DOMINGI
KANPAIAK JAIETAN
ALAKEN
KAX KAX ATARIAN
MARI DOMINGI
DRINGILINDRON
OPORRAK OPORRAK



Desfilea amaitutakoan, Olentzero eta Mari Domingi euren baserrira itzuliko dira, haur donostiarren etxeak opariren batekin bisitatu ondoren.

Finalizado el desfile, Olentzero y Mari Domingi volverán a su caserío no sin antes haber visitado los hogares de niñas y niños donostiarres con algún regalo.



BATZUK ----- VARIOS

Publikoari, oro har, eta desfilea etxetik ikusten duten pertsoneri eskatzen zaie **ez dezatela gozokirik edo inolako objekturik jaurti** segizioaren igarobidean, nahasteak saihesteko (desfileko gozokiak zeliakoentzat egokiak dira), baita eta gerta litezkeen istripuak saihesteko ere.

Olentzero eta Mari Domingiren desfilea dela eta, hiriko erdigunean hainbat **mozketa eta trafiko aldaketak** izango direla gogorarazi nahi dugu. **Autobus lineen** geltokietan ere **aldaketak** izango dira.

Azkenik, antolakuntzak dei egiten du desfilera erdiguneko kaleetatik joaten direnek jendearentzat muga gisa jarritako **zintak eta hesiak errespetatu ditzaten**: desfilearen segurtasuna guztiok antolakuntzaren jarraibideak errespetatzearen mende dago.

Se solicita al público en general y a aquellas personas que ven la cabalgata desde sus casas no lancen caramelos ni objetos de ningún tipo al paso de la comitiva para evitar confusiones (los caramelos del desfile son aptos para personas celíacas) y posibles accidentes.

Recordamos que con motivo del desfile de Olentzero y Mari Domingi el centro de la ciudad será objeto de una serie de **cortes y modificaciones de tráfico**. También habrá alteraciones en las paradas de las líneas de autobús.

Por último, desde la organización se hace un llamamiento para que quienes acudan al desfile por las calles del centro **respeten las cintas y vallados** colocados a modo de límite para el público: la seguridad del desfile depende de que todas y todos respetemos las indicaciones de la organización.



OLENTZERO ETA MARI DOMINGIREN IRTEERAK AUZOETAN -----

----- SALIDAS DE OLENTZERO Y MARI DOMINGI EN LOS BARRIOS

ELKARTEAREN IZENA ASOCIACIÓN	AUZO BARRIO	IRTEERA DATA / FECHA DE SALIDA	ORDUTEGIA HORARIO	IBILBIDEA / RECORRIDO
HERRERA IKASTETXEA	HERRERA	2022/12/22	11:00-12:30	HERRERA IKASTETXEA, EDERRENA 21 , ETXEBIZITZA BI BLOKEETATIK BERTSOLARI TXIRRITA , GORAINO(TRAFIKOAREN NORABIDEAN) ETA ARTE GELDIALDIA LARRATXO 33AN ONCE KIOSKOA- LARRATXO PASELEKUTIK JEITSI (tarte batean kontrako bidean) ETA, EDERRENATIK , SAN LUIS PLAZARA, EDERRENA KALETIK HERRERA IKASTETXERA (EDERRENA 21)
MORLANSTARRAK AUZO ELKARTEA	MORLANS	2022/12/22	18:00-20:00	IZOSTEGI PARKINA, MORLANS PASEALEKUA, ERROTONDAN BUELTA ETA ATZEKALDETIK LEIRE PLAZARA .
ASOCIACIÓN DEL BARRIO SAN MARTÍN	SAN MARTIN	2022/12/22	18:00-21:00	HASIERA: C / SAN BARTOLOME KALEA, ALDAPETAKO ALDAPAREN JAITSIERAREN PAREAN (AINGERUAREN ATEA), LERSUNDI JENERALA. (10 MINUTUKO GELDIALDIA. TOPAKETA ALDAPETAKO ALDAPATIK JAISTEN DIREN OLENTZERO ETA MARI DOMINGIREKIN). C / SAN BARTOLOME KALEA ARTE. EASO 18. (5/10 MINUTUKO GELDIALDIA GALTZAGORRIAK ELKARTZEKO ETA ZAKUA KARTEKIN ETA NAHIEKIN JASOTZEKO). EASO KALETIK JARRAITU SAN MARTINERAKO BIDEGURUTZERAINO. EZKERRERA EGIN ETA ZUBIETA PLAZARAINO JARRAITU. (5/10 MINUTUKO GELDIALDIA) ZUBIETA KALETIK ITZULI KALE MARINARAINO KONTXA PASEALEKURA ATERATZEKO, ERLOJUETARAINO IRITSI. (5/10 MINUTUKO GELDIALDIA ERLOJUETAN) LONDRESEKO ETA INGALATERRAKO HOTELERAINO HURBILDU, ORFEOI TXIKIAREKIN ELKARTZEKO. IBILBIDE OSOA GALTZADATIK EGINGO DA, KONTXAKO PASEALEKUKO ZATIAK IZAN EZIK.
HARRI BERRI OLETA	ALTZA	2022/12/23	10:00-12:30	DARIETA BIDEA 18(ESKOLA), KASARES PASEALEKUA, ALTZA PASEALEKUA (BIRIBILGUNEA), HERRERA PASEALEKUA, HARRIA PARKEA, HERRERA PASEALEKUA, CASARES KULTUR ETXEA, ETA ESKOLARA ITZULI
C.E.I.P ALTZA -S.I.C	ALTZA	2022/12/23	10:00-11:15	IKASTETXEKO ATE NAGUSIA (TXAPIN ENE 21-23), TXAPINENE, ELIZASU, LARRATXO PASEALEKUA, TXAPINENE, LAUHAIZETA (PLAZA GORRIA) ETA ALTZA PASEALEKUTIK IKASTETXERA ITZULI.

ELKARTEAREN IZENA ASOCIACIÓN	AUZO BARRIO	IRTEERA DATA / FECHA DE SALIDA	ORDUTEGIA HORARIO	IBILBIDEA / RECORRIDO
ORIXE IKASTOLA	ALDE ZAHARRA	2022/12/23	11:00-13:00	1go TALDEA: SANTA MARIA ATARIA, ABUZZUAREN 31, TRINITATE PLAZA, ABUZZUAREN 31, SAN BIZENTE ELIZA, ZULOAGA PLAZA, ABUZZUAREN 31, SANTA MARIA ATARIA, IKASTOLA (URGULL) 2. TALDEA: SANTA MARIA ATARIA, NAGUSIA, FERMIN CALBETON, NARRIKA, SARRIEGI PLAZA, NARRIKA, ABUZZUAREN 31, ZULOAGA PLAZA, ABUZZUAREN 31, SANTA MARIA ATARIA, IKASTOLA (URGULL)
ANTIGUOTARRAK EUSKAL DANTZA TALDEA	ANTIGUA	2022/12/23	19:00-21:00	PIO BAROJA (KONTRAKO NORANTZAN), MIKELETES, MATIA KALEA, BENTA BERRI PLAZA
IBAI IKASTOLAKO GURASO ELKARTEA		2022/12/24	10:00-13:00	IBAETAKO ARATZ TABERNA, BERNARDO ESTORNES LASA KALEA, LOREA AUZO, ZARAUTZ KALEA, ZAPATARI, MATIA EGOITZA, ERROTABURRU PASEALEKUA, LOUIS LUCIEN BONAPARTE PLAZA, XABIER LIZARDI KALEA, KARLOS SANTAMARIA PLAZA, FRONTOIA
HERRI AMETSA IKASTOLA GKE		2022/12/24	10:00-12:30	JUAN XXIII HIRIBIDEA (KUTXA BIDEBIETA), PASAI SAN PEDRO HIRIBIDEA, ROTONDA JOSE ELOSEGI, Pº LOS OLMOS, JOSE ELOSEGI HIRIBIDEA, SAN LUSI GONZAGA PLAZA, LARRATXO IBILBIDEA, LEOSIÑETA KALEA, LAUAIZETA KALEA, SAN MARTZIAL PLAZA (ALTZA)
ZURRIOLA IKASTOLA, IKE		2022/12/24	10:30-13:00	IKASTOLA (INDIANOENE), JOSE ARANA, BERMINGHAM, (GELDIALDIA JENERAL ARTETXEN). SAN FRANCISCO (SAN IGNAZIO ELIZA - BITERI PLAZAN GELDIALDIA), AITA LARROKA, SECUNDINO ESNAOLA, NAFARROA BEHEA PLAZA (GELDIALDIA), SEGUNDO ISPIZUA, TXOFRE PZ (GELDIALDIA ETA BUKAERA)
INTXAURRONDO IKASTOLAKO URDINTXO GURASO ELKARTEA	INTXAURRONDO	2022/12/24	10:30-13:30	ZARATEGI PASEALEKUA (GABRIEL CELAYA PLAZA), MONS PASEALEKUA, IRURAK KALEA, MONS PASEALEKUA, LIZARDI KALEA, ZUBIARRE PASEALEKUA, INTXAURRONDO KALEA, TXAPARRENE, ZUBIAURRE PASEALEKUA, LIZARDI KALEA, ZARATEGI, GAZTELU KALEA, IKASTOLA
JAKINGURA GURASO ELKARTEA	ANTIGUA	2022/12/24	11:00-13:00	TALDEA 1: ALFONSO XIII. PLAZA (BILGUNEA), MATIA-GASCUÑA PLAZA (2 taldeak elkartuko dira), TXALUPAGILLENE PLAZA (GELDIUNEA), MATIA, BENTA BERRI, KARMELO ETXEGARAI, JOSE MARIA SERT PLAZA. TALDEA 2: ALFONSO XIII. PLAZA (BILGUNEA), MIKELETES (espaloitik)-ERREGEZAIN (zirkulazioaren kontra), MATIA, GASCUÑA PLAZA (2 taldeak elkartuko dira), TXALUPAGILLENE PLAZA (GELDIUNEA), MATIA, BENTA BERRI,

ELKARTEAREN IZENA ASOCIACIÓN	AUZOA BARRIO	IRTEERA DATA / FECHA DE SALIDA	ORDUTEGIA HORARIO	IBILBIDEA / RECORRIDO
				KARMELO ETXEGARAI, JOSE MARIA SERT PLAZA
SANTO TOMAS LIZEOA	ANTIGUA	2022/12/24	11:00-13:30	SANTO TOMAS LIZEOTIK ATERA, BERIO-KOLDO MITXELENA PARKEA (LOISTARAIN KALEA ZEHARKATUZ), MARUGAME PLAZA (JOSE ARTETXE KALETIK), BERIOKO ZEHARREN EGOITZA, BERIO PASEALEKUAN, TOLOSA HIRIBIDEA GURUTZATU ELIAS SALABERRIA KALETIK , JULIO CARO BAROJA ENPARATZA.
ORIXE IKASTOLA/KANPANDEGI GURASO ELKARTEA	ALDE ZAHARRA	2022/12/24	11:00-14:00	ZULOAGATIK, SAN BIZENTE KALEA, NARRIKA, ABUZTUAREN 31, SANTA MARIA (GELDITU ETA ABESTU) NAGUSIA, BOULEVARD (KIOSKOAN GELDITU ETA ABESTU), SAN JUAN, SARRIEGI (GELDITU ETA ABESTU), NARRIKA, KONSTITUZIO PLAZA (AMAIERA)
AIETEKO AUZOTARREN ELKARTEA (LANTXABE)		2022/12/24	11:30-13:30	PLAZA HIRU DAMATXO, PLAZA ETXADI, CALLE BORROTO, JARDINES PALACIO AIETE, TOPALEKU, CASA DE CULTURA , PLAZA DE MUNTO,
ERRIBERTXO KULTUR ELKARTEA	LOIOLAKO ERRIBERAK	2022/12/24	11:30-14:30	MIKEL LABOA PASABIDEA (HASIERA), NEMESIO ETXANIZ, BARTZELONA HIRIBIDEA, IESU PARROKIARUNTZ, BARTZELONA HIRIBIDEA, PALOMA MIRANDA PLAZA (BUKAERA)
ALDAPETA MARIA IKASTEXEA	ERDI ALDEA	2022/12/24	12:00-13:30	BUEN PASTOR, ALFONSO VIII, PUENTE MARÍA CRISTINA, ESCENARIO ESTACIÓN, PASEO DE FRANCIA (DELANTE DE LOS PUESTOS), PUENTE SANTA CATALINA, PLAZA SANTA CATALINA
MANUEL DE LARRAMENDI ILK IKASTETXEA	ANTIGUA	2022/12/24	12:15-13:15	ALFONSO XIII Plaza (geldigunea), MATIA, GASCUÑA Plaza (geldigunea), MATIA, TXALUPAGILLENE Plaza (geldigunea), MATIA, JUAN DE GARAI, MAESTRO GURIDI, BENTA BERRI PLAZA, MATIA, TXALUPAGILLENE
TXANPONTXO KULTUR ELKARTEA	BIDEBIETA	2022/12/24	17:30-19:00	DESDE CAMINO GUARDAPLATA POR JULIO URQUIJO, SERAPIO MUGIKA, JULIO URQUIJO Y HASTA CAMINO GUARDAPLATA
IKASBIDE KULTUR ELKARTEA		2022/12/24	17:30-20:30	IRUN PLAZA, ISABEL II, MADRID ETORBIDEA, ISABEL II, ARAGOI, OLAETA PLAZA
AITOR IKASTOLAKO LATXAGA GURASO ELKARTEA	EGIA	2022/12/24	18:00-19:00	ANDRE ZIGARROGILEEN PLAZA, EGIA KALEA, SAN CRISTOBAL KALEA, TEJERIA KALEA (OSTOTSARAINO), KARMENGO AMA, EGIA KALEA, AMETZAGAINA KALEA (Mª REINA ELIZATIK ANDEN TABERNA ALDERA), KARMENGO AMA, MARTIN SANTOS PLAZA.
AMARA BERRI AUZO ELKARTEA ABAE		2022/12/24	18:30-20:30	ISABEL II, 15, IRUN PLAZA, FELIPE IV (BAKOITIAK), FELIPE IV (BIKOITIAK), ISABEL II, MADRID HIRIBIDEA

ELKARTEAREN IZENA ASOCIACIÓN	AUZO BARRIO	IRTEERA DATA / FECHA DE SALIDA	ORDUTEGIA HORARIO	IBILBIDEA / RECORRIDO
				(ZEHARKATU), ISABEL II, ARAGOI KALEA, OLAETA PLAZA.
MAMUR AISIALDI TALDEA	AMARA	2022/12/24	19:00-21:00	OSASUN KALEA, EASO PLAZA, MORAZA KALEA, EASO PLAZA, AUTONOMIA , EASO PLAZA.
GROSEKO AUZO ELKARTEA HONDARPE		2022/12/31	16:30-19:00	NAFARROA BEHERA PLAZA, BERMINGAN KALEA, TXOFRE PLAZA, BERMINGAN KALE, TXOFRE KALEA, GLORIA KALEA, MIRACRUZ KALEA, TRUEBA KALEA, KATALUNIA PLAZA, GALTZARA NAGUSIA, KARKIZANO



**#DONOSTIA
#SAN SEBASTIÁN FESTAK**

Konstituzio plaza, 1
20003 Donostia/San Sebastián
Tel 943 481168
donostiakofestak@donostia.eus
www.donostiakultura.eus/festak